

## RUOTSI - SUOMI

---

allergisk	allerginen
allvarlig	vakava
anmäla II sig	ilmoittautua
ansikte 4	kasvot
använda II, (genom att)	käyttää
avlägsna I	poistaa
avlägsning 2 av tandsten 2, borttagning 2 av tandsten 2	hammaskivenpoisto
bedövning 2 (lokal-)	puudutus (paikallis-)
betala I tillbaka, återbetala I	korvata (esim. Kela)
betalning 2	maksu
bett 5, tandställning 2	purenta
bettfel 5, tandställningsfel 5	purentavirhe
bildas I	muodostua
bita IV	purra
bita IV tänder ihop	purra hampaat yhteen
bleka I	valkaista
bli IV djupare, fördjupas I	syventyä
bli IV van vid	tottua
blod -et (taip)	veri
blodkoagel 5	hyytymä
borsta I	harjata
broschyr 3	esite
bryta IV fram, tandsprickning 2	puhjeta (hammas)
byta II, växla I	vaihtaa
diagnos 3	diagnoosi
dra IV sig	vetäytyä (ien)
dygn 5	vuorokausi
då och då	silloin tällöin
egenvård -en (taip)	omahoito
eliminera I	eliminoida/poistaa
eltandborste 2	sähköhammasharja
emalj 3	kiille
ersätta (epäs)	korvata (jonkin sijaan)
ett avtryck 5	jäljennös
fluor -en/-et (taip)	fluori
fluor pensling 2 (lackering 2)	fluorilakkaus
fluorsköljning 2	fluorihuuhtelu
fläck 2, missfärgning 2	värjäytymä
fram tand 3	etuhammas
fräsch	raikas
frätas	syöpyä
frätning 2, frätskada 1, erosion 3, nötning 2	erosio, hampaan syöpymisvauriot
färgtablett 3	väritabletti (plakki)
förebygga II, motverka I	ehkäistä
förhandsuppgif 3, anamnes 3, sjukhistoria -n (taip)	esihaastattelu
förlora I en tand, tandlossning 2	menettää (hammas)
försiktigt	varovasti
försvinna IV	kadota
försvåras, försämras	edetä (tauti pahenee)

försörjare 5  
gravid  
gång 3  
hand-, vinkelstycke -en (taip)  
hemadress 3  
hjärt- och blodkärllssjukdom 2  
hud 2  
hål 5  
hälsosam  
hälsotillstånd 5  
hälsovårdscentralen 3  
ilande smärta  
implantat 5  
inflammation 3, infektion 3  
inhålla IV  
irriterad, irriterande  
ispåse 2, isblåsa 1  
jourtjänst -en, dejourering -en  
kallelse 3  
kallelse 3  
karies (taip), tandröta -n (taip)  
kind 3  
komma IV ihåg  
kompress 3  
konfidentiell, förtrolig  
kontakta I  
kost/matvana 1  
käkled 3  
kännas II  
ledsagare 5  
livmedelsfärg 3  
lossna I  
lukt 3  
läkare 3  
läkas II, förbättras  
läpp 2  
läskedryck 3  
medicin 3, läkemedel 5  
medicinering 2  
mellanmål 5  
mellanrumsborste 2  
mjölkttand 3  
molar 3, kindtand 3  
motståndskraft 3  
mottagning 2  
mun 2  
munhygien -en (taip)  
munsvamp 2  
munvatten 5  
muskel 3

huoltaja  
raskaana, gravidi  
kerta  
käsikappale/kulmakappale  
kotiosoite  
sydän- ja verisuonitauti  
iho  
reikä  
terveellinen  
terveydentila  
terveyskeskus (julkinen)  
vihlova (kipu)  
implantti  
tulehdus  
sisältää  
ärtynyt  
jäähussi  
päivystys  
kutsu  
määräaikaikutsu, recall  
karies  
poski  
muistaa  
harsotaitos  
luottamuksellinen  
ottaa yhteyttä  
ruokailutottumus  
leukanivel  
tuntua  
saattaja  
elintarvikeväri (plakkiväri)  
irrota  
haju  
lääkäri  
parantua  
huuli  
virvoitusjuoma  
lääke  
lääkitys  
välipala  
hammasväliharja  
maitohammas  
poskihammas /molaari  
vastustuskyky  
vastaanotto (tiski)  
suu  
suuhygienia  
suusieni  
suuvesi  
lihas

måltid 3	ateria
napp 2, tutt 2	tutti
narkos 3, sövning 2, anesthesi 3	nukutus
nerv 3	hermo
noggrant, grundligt	tarkasti
nödfall 5	hätätapaus
nöta II bort	kulua (konkreettisesti)
obekvä	epämukava
offentlig, publik	julkinen (kunnallinen)
ofta	usein
område 4	alue
omsorgsfullt	huolellisesti
operation 3	leikkaus
ordinera I	määrätä (lääkitys)
orsak 3	syy
osynlig	näkymätön
parodontit 3	kiinnityskudossairaus/ parodontiitti
patient 3	potilas
permanent tand 3	pysyvä hammas
personbeteckning 2	henkilötunnus
personbeteckning 2, socialskyddssignum -et (taip)	sosiaaliturvatunnus
plack -en/-et (taip)	plakki
plastfyllning 2	muovipaikka
plomb 3, fyllning 2	paikka (hammastäyte)
premedicinering 2	esilääkitys
privat	yksityinen
protes 3	proteesi
på nytt, igen	uudelleen
påminnelse 3	muistutus
recept 5	resepti (lääke)
regelbundet	säännöllisesti
reglera I	oikoa
remiss 3, följebrev 5	lähete
ren	puhdas
rengöra (epäs.), tvätta I	pestä
reparera I	korjata
risk 3	riski
rotbehandling 2, rotfylla II	juurihoito
rutten (adj)	mätä
röka II	tupakoida
röntgenbild 3	röntgenkuva
saliv -en (taip), spott -et/-en (taip)	sylki
screening -en (taip)	seulonta
sjukdom 2	sairaus
sjukförsäkring 2	sairausvakuutus
skydd 5	suoja
skyddsglasögon -en (mon)	suojalasit
skölja V, spruta I	huuhdella (suu)
skör	hauras
sköta II	hoitaa

slemhinna 1	limakalvo
slipa I	hioa
smittsam, kontagiös	tarttuva tauti
smärta 1	kipu
sockerfri	sokeriton
sockerhaltig	sokeripitoinen
specialtandläkare 3	erikoishammaslääkäri
spricka 1	lohkeama
ställning 2	asento
suga IV	imeskellä
svullnad 3	turvotus
svälja (epäs)	niellä
symptom 5	oire
syraangrepp 5	happohyökkäys
syrlig, sur	hapan
säkert, visst	varmasti
tablett	tabletti
tand 3, tänder	hammas
tandborste 2	hammasharja
tandhygienist 3, munhygienist 3	suuhygienisti/hammashuoltaja
tandklinik 3	hammashoitola, -klinikka
tandkräm 3	hammastahna
tandkött -et (taip)	ien
tandköttficka 1	ientasku
tandköttinflammation 3, gingivit	ientulehdus/gingiviitti
tandköttskant 3	ienraja
tandläkare 5	hammaslääkäri
tandsten 2	hammaskivi
tandsticka 1, tandpetare 5	hammastikku
tandtråd -en (taip)	hammaslanka
tidsbeställning 2	ajanvaraus
tillbakadraget tandkött, gingival recession 3	ienvetäymä
tillfällig, provisorisk, övergående	väliaikainen
tuggummi 4	purukumi
tumör 3	kasvain
tunga 1	kieli (suussa)
ultraljud 5	ultraääni
underkäke 2	alaleuka
undersöka II	tutkia
undersökning 2, examination 3	tarkastus
undvika IV	välttää
upphöra II	lopettaa
upptäcka II, märka II	huomata
utseende 4	ulkonäkö
utveckling -en (taip)	kehitys
vaccination 3, vaccinerig 2	rokotus
vana 1	tapa
vibrerande, skakig	tärisevä
vicka I	heilua (hammas)
vid behov	tarvittaessa

viktig  
visdomstand 3  
vårdtid 3, behandlingstid 3  
värk 2  
värkmedicin 3  
xylitol -et (taip)  
återhämta I sig, tillfriskna I  
åtgärd 3, ingrepp 5  
ärftlig, hereditär  
öm  
överkäke 2  
överkänslig, hyper-

tärkeä  
viisaudenhammas  
hoitoaika  
särky  
särkylääke  
ksylitoli  
toipua  
toimenpide  
perinnöllinen  
arka  
yläleuka  
yliherkkä, allerginen